

Livret d'accueil des familles

# Je prépare mon enfant à son anesthésie et à son réveil



Hôpital Necker-Enfants Malades  
Service d'Anesthésie-Réanimation - Secteur Pédiatrique  
149, rue de Sèvres - 75015 Paris - Tél. : 01 44 49 41 72

# Préparer son enfant à une intervention chirurgicale

## Pourquoi informer mon enfant ?

Avant que votre enfant soit opéré, il est très important de le préparer à cet évènement. Les informations données vont lui permettre d'anticiper cette situation inconnue et l'aider à la vivre de manière plus sereine.

Vous lui offrez ainsi toutes les chances de se sentir plus en confiance et donc de mieux supporter les contraintes opératoires : séparation au moment de l'endormissement, potentielles nausées au réveil, électrodes sur le corps, etc.

Le réveil est souvent bien plus difficile (agitation, peur, douleur, pleurs) pour les enfants qui sont mal préparés à leur intervention et qui ignorent les raisons de leur présence dans ce lieu.

## Que dois-je dire à mon enfant ?

Vous pouvez tout d'abord expliquer à votre enfant la nature de son opération et ses conséquences, c'est-à-dire ce qui va être fait et ce que cela changera pour lui.

Vous pouvez également évoquer le déroulement de la journée qui comprend son arrivée à l'hôpital, la séparation momentanée d'avec ses parents, le réveil dans une grande salle où seront présents d'autres enfants et où ses parents le rejoindront, etc.

## Comment lui expliquer ?

Utilisez des mots simples, précis, et favorisez ceux que vous employez habituellement pour vous adresser à votre enfant.

Dès le début de l'apparition du langage, vous pouvez utiliser des supports comme des livres ou des petits jeux. Ils sont disponibles dans les services d'hospitalisation ou dans le commerce.

Pour les plus jeunes, vous pouvez également raconter à votre enfant ce qu'il va vivre en utilisant sa peluche ou sa poupée favorite comme si "doudou" allait lui-même vivre cette expérience.



## À partir de quel âge mon enfant peut-il comprendre ces explications ?

Peu importe son âge, votre enfant peut toujours comprendre. Il n'existe pas d'âge seuil à partir duquel on peut informer un enfant, un nouveau-né doit lui aussi être préparé. Mais il est essentiel d'adapter votre vocabulaire à l'âge et au niveau de compréhension de votre enfant.

## Quand le faire ?

Il est important de bien vous renseigner avant de parler à votre enfant. N'hésitez pas, lors des consultations, à poser toutes vos questions au chirurgien ainsi qu'au médecin anesthésiste-réanimateur.

Les moments les plus propices aux explications sont ceux où l'enfant est calme, détendu et où vous êtes vous-même disponible. Si votre enfant pose beaucoup de questions sur son opération, répondez-lui, mais n'évoquez pas trop souvent ce sujet, cela pourrait l'inquiéter d'avantage.

La veille de son opération, réexpliquez lui en détail le déroulement de la journée qui l'attend et préparez ses affaires avec lui. S'il le souhaite, il peut conserver un petit objet familier (peluche, poupée, tétine) qui l'accompagnera au bloc opératoire et qu'il retrouvera à son réveil.

## La Salle de Surveillance Post-Interventionnelle



Le nom officiel de la salle de réveil est Salle de Surveillance Post-Interventionnelle (SSPI), elle appartient au Service d'Anesthésie-Réanimation dirigé par le Professeur P. Carli. Elle se situe au rez-de-chaussée inférieur du bâtiment CCI, porte 32, à côté du bloc opératoire.

### Pourquoi mon enfant doit-il aller en SSPI ?

Toutes les personnes anesthésiées nécessitent une observation intensive. À la sortie du bloc opératoire votre enfant va donc être dirigé en SSPI où il va rester sous surveillance, avant de retourner dans sa chambre. La durée de cette période est variable mais peut se prolonger quelques heures.

### À quoi sert la SSPI ?

#### À surveiller le bon déroulement du réveil de l'enfant

Une équipe formée aux soins intensifs (médecins anesthésistes-réanimateurs, infirmiers et aides-soignants) prend votre enfant en charge nuit et jour. L'élimination des médicaments de l'anesthésie prend un temps variable pendant lequel il est important de surveiller certains paramètres : les fréquences cardiaque et respiratoire, l'oxygénation du sang et la pression artérielle, notamment.

#### À évaluer la douleur et à la prendre en charge

Au moment de son réveil, votre enfant peut manifester des sensations douloureuses car l'effet des médicaments analgésiques (médicaments contre la douleur) utilisés pendant l'anesthésie s'estompe progressivement. Il est nécessaire d'évaluer l'intensité de cette douleur et de l'apaiser par la mise en place d'un traitement adapté.

#### À dépister de potentielles complications chirurgicales immédiates

Lors de toute intervention, il existe un risque de complication chirurgicale. Une surveillance particulière est donc nécessaire durant les premières heures du réveil.

## L'équipe du bloc opératoire et de la SSPI

### Les médecins anesthésistes-réanimateurs

Ils sont répartis entre la consultation où ils recueillent les informations nécessaires pour l'opération, le bloc opératoire où ils anesthésient votre enfant et veillent à sa sécurité tout au long de l'intervention et la SSPI, où ils s'assurent du bon déroulement de son réveil.

### Les chirurgiens

Vous pouvez rencontrer le chirurgien qui a opéré votre enfant à la suite de l'intervention en SSPI, mais la plupart du temps cela se fait dans le service d'hospitalisation.

### Les infirmier(e)s du bloc opératoire et de la SSPI

Les infirmier(e)s anesthésistes travaillent au bloc opératoire, sous la responsabilité d'un médecin anesthésiste-réanimateur, où ils participent au bon déroulement de l'anesthésie.

À son arrivée en SSPI, votre enfant est immédiatement pris en charge par un autre infirmier(e). Il sera votre principal interlocuteur, n'hésitez pas à lui poser vos questions.

### Les aides-soignants

Parmi leurs différentes missions, ils accompagnent votre enfant au bloc et lors de son retour dans le service d'hospitalisation, ils vous accueillent à votre arrivée en SSPI.

### Les psychologues

Ils sont présents en SSPI, mais vous pouvez également les consulter sur rendez-vous. Ils sont à votre écoute, vous informent et vous guident si vous le souhaitez.



# Votre enfant en SSPI

## Pourrai-je voir mon enfant en SSPI ?

Oui, vous pourrez l'y retrouver dès qu'il sera réveillé. Toutefois les contraintes d'une salle de soins intensifs ne permettent pas toujours de vous faire entrer immédiatement ou de vous permettre de rester en permanence auprès de votre enfant. Il est possible que l'on vous fasse attendre, tout dépendra de la charge de travail du moment.

Si votre enfant doit passer la nuit en SSPI, vous pouvez rester auprès de lui durant la soirée, mais pas pendant la nuit.

## À quoi sert ma présence en SSPI ?

Votre présence au côté de votre enfant le rassure et le sécurise. D'autre part, votre avis sur son comportement est très utile. Vous êtes de précieux alliés en décryptant pour nous des attitudes, des propos qui vous sont familiers parce que vous connaissez bien votre enfant.

## Où dois-je attendre pendant l'intervention ?

Vous pouvez, bien évidemment sortir du bâtiment ou de l'hôpital. Vous pouvez également rester dans le service référent de votre enfant ou dans sa chambre. Par contre, il n'est pas possible d'attendre devant la SSPI qui ne dispose pas de salle d'attente pour vous accueillir.



## Quand aller en SSPI ?

Lorsque votre enfant arrive en SSPI, il est immédiatement pris en charge par une infirmière. Dès que les premiers soins sont terminés, elle prévient votre service référent que vous pouvez descendre rejoindre votre enfant.

Une fois que vous êtes au rez-de-chaussée inférieur, vous devez sonner et attendre qu'une infirmière vienne vous ouvrir. Parfois l'attente peut vous sembler longue. En effet, les infirmier(e)s et aides-soignant(e)s doivent terminer les soins des enfants avant de venir vous chercher. Nous sommes conscients que cette attente est difficile, mais sachez que nous faisons le maximum pour vous faire entrer au plus vite.

## Règles de vie dans la SSPI :

Nous vous demandons de rester auprès de votre enfant. Si vous devez vous éloigner de lui, relevez les barrières du lit pour le protéger d'une chute, même s'il semble dormir, il peut s'agiter à tout instant.

Si vous souhaitez prendre votre enfant dans vos bras, il faut auparavant en demander l'autorisation à l'infirmier(e). En effet, dans certains cas, toute manipulation de votre enfant peut s'avérer dangereuse pour lui ou pour un dispositif médical implanté au bloc opératoire.

Les particularités de certains soins à effectuer, qu'il s'agisse de votre enfant ou d'un autre, peuvent conduire l'infirmier(e) à vous demander de quitter la SSPI de façon temporaire.

Seuls les parents ou, en cas d'indisponibilité, deux autres personnes proches sont autorisés à entrer en SSPI.

Votre téléphone portable doit rester silencieux tout au long de votre présence en SSPI.

L'équipe de la SSPI attache une très grande importance à la sécurité de votre enfant, mais aussi à son confort et au vôtre. N'hésitez pas à nous faire part de vos remarques et de vos suggestions.

# Les maux pour le dire

## Supprimons les barrières de la langue

Do you feel any pain ?  
 Yes - No  
 A little  
 A lot  
 Enormously  
 Everything is OK  
 I take care of you

Hast Du Schmerzen ?  
 Ja - Nein  
 Ein bisschen  
 Viel  
 Sehr viel  
 Alles ist gut  
 Ich kümmere mich um dich

Tienes dolor?  
 Si - No  
 Un poco  
 Mucho  
 Muchissimo  
 Todo va bien  
 Cuido de ti

Tiebe bolno ?  
 Da - Niet  
 Nemnogo  
 Mnogo  
 Otchen  
 Korocho  
 Ya seitchas toboi zaïmous

As-tu mal  
 Oui - Non  
 Un peu  
 Beaucoup  
 Enormément  
 Tout va bien  
 Je m'occupe de toi

آفش داری  
 ند نعم  
 آفشوی  
 گنبر  
 گنبر  
 گلوش مزه‌ای  
 آفکلف بکبی

Ti fi male ?  
 Si - No  
 Un pocco  
 Molto  
 Moltissimo  
 Tutto va bene  
 Io mi occupo dite

痛いですが  
 はい、いいえ  
 少し、  
 沢山、  
 すごく  
 結構です  
 わたくしが面倒を見てあげます

Plaquette financée par  
 l'Association "Main dans la Main"

**MAIN**  
 DANS LA  
*main*

ASSISTANCE PUBLIQUE  HÔPITAUX DE PARIS  
 NECKER-ENFANTS MALADES